

**DECEMBER 22ND, 2019 MOST HOLY TRINITY– ST. MARY
FOURTH SUNDAY OF ADVENT / CUARTO DOMINGO DE ADVIENTO
READINGS IS 7:10-14 ROM 1:1-7 MT 1:18-24**

Mass Intentions * Intenciones de la Misa

SATURDAY, December 21, 2019

5:00 PM: In memory of William Rodriguez
Req. by his sister Myrna Martinez
6:30 –9:00 PM–Youth Group / Grupo de Jóvenes

SUNDAY, December 22, 2019

8:15 AM: God's blessings and Good Health for Renata (POLSKA)
9:30 AM: In Thanksgiving to Most Holy Trinity
Req. by Carmen M. Cruz
10:45 AM: In memory of Julio Cesar Guamán
Req. by his sons
12:30 PM: For the People

MONDAY, December 23, 2019

7:15 AM: In memory of Kenneth Vega
Req. by his mother Ramona Vega
8:30 AM: In memory of Carmen Ortiz / 1st year Anniversary
Req. by her Children

TUESDAY, December 24, 2019/CHRISTMAS EVE

7:15 AM: In memory of Tadeusz Zebracki
8:00 PM: Christmas Carols / MHT-ST Mary's Choir
8:30 PM: For the People

WEDNESDAY, December 25, 2019/CHRISTMAS

12:00 AM POLISH MIDNIGHT MASS "PASTERKA"
9:00 AM: Christmas Novena
11:00 AM: For the People
OFFICE CLOSED/OFICINA CERRADA/ ZAMKNIETE BIURO

THURSDAY, December 26, 2019

9:00 AM: Christmas Novena
OFFICE CLOSED/OFICINA CERRADA/ZAMKNIETE BIURO

FRIDAY, December 27, 2019

7:15 AM: Christmas Novena
7:00 PM: In memory of José Roque Perez
Req. by Perez Family

SATURDAY, December 28, 2019

9:00 AM: Christmas Novena
5:00 PM: In memory of Dionicio Valdez / 1st Year Anniversary
Req. by Family Rivera-Zura
NO YOUTH GROUP/ NO HABRA GRUPO DE JOVENES

SUNDAY, December 29, 2019

8:15 AM: In memory of Eugeniusz Molinowski (POLSKA)
Req. by Monika Molinowska
9:30 AM: In memory of Milagros Olivero
Req. by Valentin-Olivero Family
10:45 AM: In memory of Luz Nieves
Req. by The Cursillistas
12:30 PM: Christmas Novena



OUR DAILY SCHEDULE NUESTRO HORARIO SEMANAL
The Church is open daily for Private Prayers. La Iglesia está abierta diariamente para oraciones privadas.

LUNES/MONDAY

7:00 PM– Consejo Parroquial (Ultimo Lunes) Parish Council
7:00 PM– Comité de la Liturgia (Ultimo Lunes del Mes) /Liturgia Committee (Last Monday of the month)

MARTES/TUESDAY

7:00 PM– Legion of Mary / Legion de Maria

MIERCOLES / WEDNESDAY

6:00 PM– Weekly Holy Hour/Hora Santa Semanalmente
7:30 PM– Ultreya del Cursillo / Cursillo
JUEVES / THURSDAY 8:00–10:00 AM– Church Cleaning / Limpieza de la Iglesia

VIERNES / FRIDAY

7:00 PM–9:00 PM: Charismatic Prayer Group Mary Mother of the Redeemer/St Mary's Hall
Grupo Carismático María Madre del Redentor/En el Hall de Santa María
11:00 AM: Adoration of the Blessed Sacrament until 6:00 PM (First Friday)
11:00 AM: Adoración del Santísimo Sacramento hasta las 6:00 PM (Primer Viernes)

SABADO / SATURDAY

10:00 AM – Narcotics Anonymous (Center)
R.C.I.A. for Adults/ Clases de Formación para Adultos
6:30 PM – 9:00 PM: Youth Group / Grupo de Jóvenes

-GOD'S PLAN FOR GIVING --TITHING--EL DIEZMO--EL PLAN DE DIOS DE DONACIONES

Last week's collection / La colecta del Domingo pasado:	\$3,918.83
Last year's collection / La colecta del año pasado:	\$2,517.36
Last week's second collection / La segunda colecta:	\$ 798.83
The children's collection / La colecta de los niños:	\$ 67.00

**** GRACIAS POR SU GENEROSIDAD ****

**** THANK YOU SO MUCH FOR YOUR GENEROSITY ****

GIFT OF BREAD AND WINE / OFRECEMOS EL PAN Y EL VINO

The hosts and wine that we used this week have been Offered by:
Las hostias y el vino que usamos esta semana han sido ofrecidos por
Mrs Shirley Hayes in memory of Amelia Charles

CHRISTMAS NOVENA: The greatest gift we can give to another is a share in the celebration of the Mass. If anyone would like to have their loved ones (living or deceased) enrolled in a Novena (9 days) of Masses beginning on Wednesday, Christmas Day, please fill out the "Christmas Flowers" envelope and put it in the collection. We will pray for the intentions of those whose names are written on the envelopes. The money which will be collected will help us to decorate the Church. The Decorating Committee has met and they have some wonderful ideas for this Advent and Christmas season. Thank you in advance for your generosity.

NOVENAS DE NAVIDAD: El regalo más grande que podemos recibir de otros es un compartir en la celebración de las Misas. Si alguien desea tener sus seres queridos (vivos o difuntos) inscritos en una Novena (9 días) de Misas comenzando Miércoles, Día de Navidad, por favor llene el sobre "Flores para Navidad" y póngalo en la colecta. Estaremos orando por las intenciones de aquellos cuyos nombres esten escrito en los sobres. El dinero el cual será colectado nos ayudará para decorar la Iglesia. El Comité de Decoraciones se han reunido y tienen algunas hermosas ideas para este adviento y Navidad. Gracias por adelantado por su generosidad.

Sanctuary Candle:
In Memory of † Asunta Palermo



Merry Christmas

22 DE DICIEMBRE DEL 2019 SANTISIMA TRINIDAD-SANTA MARIA
Christmas Greetings/Saludos Navideño/Zyczenia bozonarodzeniowe

Dear Friends,
May the Infant Jesus, the Promised Messiah, enlighten you with His grace and love. We wish you and your loved ones a truly blessed, peaceful and grace-filled Christmas. The Friars, Sisters and Staff

Queridos amigos,
Que el Niño Jesús, el Mesías Prometido, os ilumine con Su gracia y amor. Les deseamos a ustedes y a sus seres queridos una Navidad verdaderamente bendecida, pacífica y llena de gracia. Los Frailes, Hermanas y Personal

Drodzy przyjaciele,
Niech Dzieciątko Jezus, obiecany Mesjasz, oświeci swoją łaską i miłością. Życzymy Tobie i Twoim bliskim prawdziwie Błogosławionego, pokojowego i wdzięku Bożego Narodzenia. Kapłani, Siostry i Pracownicy


We welcome Fr. Gabriel Scasino, OFMConv. to Most Holy Trinity-St. Mary Church. Fr. Gabriel has professed Solemn Vows on AUGUST 6, 2014 and received Holy Orders (Priesthood) on February 14, 2015. We look forward to Fr. Gabriel's involvement in the faith life of Most Holy Trinity-St. Mary Church. **WELCOME, FR. GABRIEL!**



Damos la bienvenida al Padre Gabriel Scasino, OFM Conv. a la Iglesia Santísima Trinidad-Santa María. El Padre Gabriel ha profesado sus Votos Solemnes el 6 de Agosto del 2014 y recibió las Órdenes Sagradas (Sacerdocio) el 14 de Febrero del 2015. Esperamos ver la participación del Padre Gabriel en la vida de fe de la Iglesia Santísima Trinidad-Santa María. **BIENVENIDO PADRE GABRIEL!**

Drodzy przyjaciele, **WITAMY, FR. GABRIEL!** Czekamy na zaangażowanie o. Gabriela w życie wiary kościoła.

ANNUAL CATHOLIC APPEAL: DOROCZNY KATOLICKA APEL --- APELACIÓN CATÓLICA ANUAL:

 There is only about two weeks to the completion of this year's Annual Catholic Appeal. The 2019 Annual Catholic Appeal closes on December 31, 2019 and we still have not reached our goal of \$25,200.00. Our Church has pledged \$26,782.00. Through December 16, 2019, our parish has contributed \$23,637.00. A heartfelt thank you to all who have completed their pledge or are continuing faithfully to make payments to reach their pledge. \$1,563.00 is still needed to be collected to reach our assigned goal. As a Church Community, we need to reach our goal of \$25,200.00 and if possible to reach our pledged amount of \$26,782.00. As the Appeal is coming to a close, we are reaching out to the entire parish once again to help reach our goal. Your help is needed and greatly appreciated. Whatever you can do to help to support the diocese and our parish is a blessing. Once we exceed our goal of \$25,200.00, we will receive 100% of all the funds raised above that figure. That money will come directly to our Church. Thank You for your constant support of Most Holy Trinity – St. Mary Church and the Diocese of Brooklyn serving Brooklyn and Queens. Thank You so very much!

Sólo faltan unas dos semanas para la finalización de la Apelación Católica Anual de este año. La Apelación Católica Anual 2019 cierra el 31 de Diciembre de 2019 y todavía no hemos alcanzado nuestra meta de \$25,200.00. Nuestra Iglesia ha prometido \$26,782.00. Hasta el 16 de Diciembre del 2019, nuestra parroquia ha contribuido con \$23,637.00. Un sincero agradecimiento a todos los que han completado su promesa o continúan fielmente para hacer pagos para alcanzar su promesa. Se necesitan \$1,563.00 para ser recogidos para alcanzar nuestra meta asignada. Como Comunidad de la Iglesia, necesitamos alcanzar nuestra meta de \$25,200.00 y si es posible alcanzar nuestra cantidad prometida de \$26,782.00. A medida que la Apelación está llegando a su fin, estamos llegando a toda la parroquia una vez más para ayudar a alcanzar nuestra meta. Su ayuda es necesaria y muy apreciada. Cualquier cosa que puedas hacer para ayudar a apoyar a la diócesis y a nuestra parroquia es una bendición. Una vez que superemos nuestra meta de \$25,200.00 euros, recibiremos el 100% de todos los fondos recaudados por encima de esa cifra. Ese dinero vendrá directamente a nuestra Iglesia. Gracias por su apoyo constante a la Santísima Trinidad – Iglesia santa María y la Diócesis de Brooklyn sirviendo a Brooklyn y Queens. ¡Muchas gracias!

Do zakończenia tegorocznej corocznej apelu katolickiego pozostały tylko dwa tygodnie. 2019 Dorocznej Kwesty Katolickiej zamyka się 31 grudnia 2019 i nadal nie osiągnęli naszego celu \$25,200,00. Nasz kościół zobowiązał się \$26,782,00. Do 16 grudnia 2019, Nasza parafia przyczyniła się do \$23,637,00. Serdeczne podziękowania dla wszystkich, którzy ukończyli swoje zobowiązanie lub nadal wiernie do dokonywania płatności, aby osiągnąć swoje zobowiązanie. \$1,563,00 jest nadal potrzebne do zebrane w celu osiągnięcia wyznaczonego celu. Jako wspólnota kościelna, musimy osiągnąć nasz cel \$25,200,00 i jeśli to możliwe, aby osiągnąć naszą zadeklarowaną kwotę \$26,782,00. W miarę zbliżania się do Kwesty, po raz kolejny docieramy do całej parafii, aby pomóc osiągnąć nasz cel. Twoja pomoc jest potrzebna i bardzo doceniana. Cokolwiek możecie zrobić, aby wesprzeć diecezję, a Nasza parafia jest błogosławieństwem. Gdy przekroczymy nasz cel @ 25,200,00, otrzymamy 100% wszystkich funduszy podniesionych powyżej tej liczby. Pieniądze te przychodzą bezpośrednio do naszego Kościoła. Dziękujemy za wasze nieustanne poparcie dla Trójcy Przenajświętszej – Kościoła Mariackiego i diecezji Brooklyn służąc Brooklyn i Queens.
Dziękuję bardzo.

DECEMBER 22ND, 2019 MOST HOLY TRINITY– ST. MARY
22 grudzień IV Niedziela Adwentu A

Dzisiaj liturgia Słowa zaprasza nas do rozważania i podziwiania postawy Świętego Józefa, człowieka naprawdę dobrego. O Maryi Matce Jezusa powiedziano, że jest błogosławiona pomiędzy niewiastami (cf. Łk 1,42). O Józefie napisano, że był człowiekiem sprawiedliwym (cf. Mt 1,19). Wszyscy zawdzięczamy Bogu Ojcu Stwórcy naszą indywidualną tożsamość, ponieważ stworzył nas na swój obraz i podobieństwo i dał nam prawdziwą wolność. I w odpowiedzi na tę wolność możemy chwalić Boga, tak jak na to zasługuje i uczynić z siebie kogoś radującego Boskie oczy. Nie ma wątpliwości co do pracowitości Józefa i jego odpowiedzialności za rodzinę oraz że swoim powołaniem zdobył “Serce” Stwórcy. Ten uznał go godnym zaufania na tyle, by powierzyć mu udział w ludzkim Odkupieniu przez powierzenie mu swojego Syna. Nauczmy się zatem od Józefa jego wierności – od początku wystawionej na próbę – jego wiernego wypełniania swej roli przez resztę życia, które ściśle związał z Jezusem i Maryją. Jest on patronem i pośrednikiem dla wszystkich biologicznych lub niebiologicznych ojców, którzy na tym świecie mają pomagać swoim dzieciom w poszukiwaniu odpowiedzi podobnej do tej, jakiej on sam udzielił. Czynimy go patronem Kościoła jako podmiotu ściśle związanego z jego Synem słysząc wciąż słowa Maryi, która odnalazła Jezusa ‘zagubionego’ w Świątyni: «Oto ojciec Twój i ja...» (Łk 2,48). Dzięki Maryi naszej Matce odnajdujemy w Józefie naszego ojca. Święta Teresa od Jezusa napisała: «Obrałam sobie za orędownika i patrona chwalebne Św. Józefa, usilnie się Jemu polecając [...] Nie pamiętam bym kiedykolwiek, aż do tej chwili prosiła Go o jaką rzecz, której by mi nie wyświadczył». Ojcem jest szczególnie dla tych, którzy usłyszeli wezwanie Pana, by przez powołanie kapłańskie zająć szczególne miejsce, jakiego udziela Jezus Chrystus do prowadzenia Kościoła. — Chwała Świętemu Józefowi!: On ochrania nasze rodziny, strzeże naszych wspólnot, broni wszystkich tych, którzy usłyszeli powołanie kapłańskie ... i oby było ich wielu.

CHRISTMAS SCHEDULE / HORARIO NAVIDEÑO

Dear brothers and sisters: Below, please find a schedule of our events for Advent, Christmas, the New year and following. It is our hope that all will be best served by the schedule of Sacraments which are listed below.

Queridos Hermanos y Hermanas: En la parte de abajo, favor de encontrar el horario de nuestros eventos para Adviento, Navidad, Año Nuevo y siguiente. Esperamos que todos sean servidos de lo mejor por este horario de Sacramentos abajo enumerados.



TUESDAY DECEMBER 24TH/CHRISTMAS EVE/ MARTES 24 DE DICIEMBRE/NOCHEBUENA

8:00 PM CHRISTMAS CAROLS (MHT-ST MARY'S CHOIR)
8:00 PM *VILLANCICOS DE NAVIDAD (CORO SANTISIMA TRINIDAD-ST MARIA)*
8:30 PM CHRISTMAS VIGIL / *MISA DE NOCHEBUENA*

MIERCOLES DECEMBER 25TH/NATIVITY OF THE LORD MARTES 25 DE DICIEMBRE/NATIVIDAD DEL SEÑOR

12:00 AM POLISH MIDNIGHT MASS “PASTERKA”
9:00 AM ENGLISH MASS/MISA EN INGLES
11:00 AM SPANISH MASS/MISA EN ESPAÑOL

OFFICE CLOSED / OFICINA CERRADA/NO CURSILLO GROUP/NO HABRA GRUPO DE CURSILLO
FELIZ NAVIDAD / WESOLYCH SWIAT BOZEGO NARODZENIA

THURSDAY DECEMBER 26TH / ST STEPHEN, THE FIRST MARTYR /MIERCOLES 26 DE DICIEMBRE
SAN ESTEBAN, PRIMER MARTIR

9:00 AM MASS /OFFICE CLOSED/OFICINA CERRADA
ZAMKNIETE BIURO

SUNDAY DECEMBER 29TH / HOLY FAMILY DOMINGO 29 DE DICIEMBRE / SAGRADA FAMILIA

OUR REGULAR SUNDAY MASS SCHEDULE / NUESTRO HORARIO DE MISA DOMINICAL

TUESDAY DECEMBER 31ST,2019/MARTES 31 DE DICIEMBRE, 2019

7:15 AM ENGLISH MASS/7:00 PM TRILINGUAL MASS/ *MISA TRILINGÜE*

WEDNESDAY JANUARY 1ST, 2020 / MIERCOLES 1^{RO} DE ENERO DEL 2020

9:00 AM TRILINGUAL MASS / *MISA TRILINGÜE*
OFFICE CLOSED / *OFICINA CERRADA* / ZAMKNIETE BIURO



22 DE DICIEMBRE DEL 2019 SANTISIMA TRINIDAD-SANTA MARIA

MINISTERS OF HOLY COMMUNION AND LECTORS:

There will be a workshop for Ministers of Holy Communion and Lectors on January 18, 2020 at St. Edmund's Prep High School, 2474 Ocean Avenue, Brooklyn, New York. 11229. Check-in will start at 9:00 AM and the day will end at 3:30 PM. Approval from the Pastor is required in order to attend the workshop. The session will be conducted in English and in Spanish. Participants are required to pay \$20. Please call Fr. Raphael at 718- 384-0215 Ext. 7012 or Sr. Cordilia at 718-486-6276 Ext. 7021 or 347- 681- 9101.

MINISTROS DE EUCHARISTIA Y LECTORES:

Habr  un taller para Ministro de la Eucarist a y Lectores el 18 de Enero del 2020 en la Escuela Secundaria de St. Edmundo, 2474 de la Avenida Ocean, Brooklyn Nueva York. La Registración comenzar  a las 9:00 AM hasta las 3:30 PM. Se requiere la aprobación del Párroco para poder asistir al taller. La sesión se llevará a cabo en inglés y en español. Los participantes deberán de pagar \$20. Por favor llame al P. Raphael al 718-384- 0215 Ext. 7011 o a la Hr. Cordilia al 718-486-6276 Ext. 7021 o al 347- 681- 9101.

CATHOLIC CHARITIES COLLECTION:

Bishop DiMarzio invites all to join him in this year's Annual Catholic Charities Collection. The collection takes place at all Christmas Masses. Please return the special Catholic Charities envelope from your envelope packet with your gift. If you did not receive a printed envelope, we ask you to use a Catholic Charities envelope available in the Church or your own blank envelope marked for "Catholic Charities". Bishop DiMarzio urges all to join in sharing God's love with families and children in need by giving generously to this year's Catholic Charities Christmas Collection.

COLECTA DE CARIDADES CATOLICAS:

El Obispo DiMarzio invita a todos a unirse a él en la Colección Anual de Caridades Católicas de este año. La colecta se lleva a cabo en todas las misas de Navidad. Por favor, devuelva el sobre especial de Caridades Católicas de su paquete de sobres con su regalo. Si usted no recibe sobres impreso, le pedimos que utilice el sobre disponible en la Iglesia a Caridades Católicas en la Iglesia o en su propio sobre en blanco marcado "Caridades Católicas". El Obispo DiMarzio exhorta a todos a unirse y compartir el amor de Dios con familias y niños necesitados, dando generosamente a la Colecta de Navidad de Caridades Católicas de este año.



Parafia Przenajswietszej Tr jcy – NMP

Santísima Trinidad / Santa Maria

MOST HOLY TRINITY – ST. MARY

138 Montrose Ave – Brooklyn, New York (718-384-0215)

OPLATEK / HOSTIA / HOST

STYCZEN / ENERO / JANUARY 18, 2020

Obiad – Cena – Dinner: 6:00 PM

Zabawa – Baile – Dance: to 12:00 AM

\$50.00 od osoby / por persona / per person

ZAPRASZAMY WSZYSTKICH !!! ; TODOS ESTAN INVITADOS! ALL ARE INVITED!

MARK YOUR CALENDAR / WEDNESDAY JANUARY

22ND / CELEBRATION OF OUR LADY OF

ALTAGRACIA:

The parish community united with our Dominican Brothers and Sisters will celebrate Our Lady of Altagracia on Wednesday, January 22ND, we will have our weekly Holy Hour with devotions at 6:00 PM, and then we will celebrate our

Wednesday evening bilingual Mass at 7:00 PM. The

Wednesday Mass this week will be celebrated in honor of Our

Lady of Altagracia. Please join us as we celebrate Our Lady

with our brothers and sisters of the Dominican community,

this is a very important day in their life and all are encouraged

to pray and make this celebration a holy and happy one. **All**

are welcome!

CURSILLOS DE CRISTIANDAD!!

El Cursillo es un encuentro con nosotros mismo, con Cristo y con los demas. El

Cursillo ofrece un metodo simple para buscar y desarrollar Espiritualidad, Mentalidad,

Actividad y Comunidad Cristiana. Ven y Asiste a uno! Les anunciamos el proximo

Cursillo de Hombres #712 que se llevará a cabo desde el Jueves, 23 de Enero hasta el

Domingo, 26 de Enero del 2020 en el Centro de Espiritualidad Jesus De Nazaret. Es la

mejor manera de comenzar un nuevo año y una gran oportunidad de tener ese encuentro

personal con Jesus tan deseado! Acérquese al Grupo cursillista que se reune cada Miércoles

despues de la Misa para mas información. Vocal de Piedad: Reinaldo 917-284-5102, Sub-vocal Elba 718-599-5920.



**De
Colores!!!**